

170 RACCONTI IN BOTTIGLIA



DEL 20 D'OCTUBRE AL 25 DE NOVEMBRE
HORARI: D'11 A 14H I DE 16 A 21H • TANCAT: DIUMENGE I DILLUNS
NIL@IDEATIK.COM • +34 93 451 30 31 • WWW.LOSPAZIO.ES

Exposición de 170 botellas que representan los relatos del libro “Danubio” de Claudio Magris. Ideada por Paolo Marcolongo y realizada por estudiantes del Liceo Artistico Modigliani de Padua, Italia

Comisario: Paolo Marcolongo

Lugar: Lo Spazio - Carrer de Balmes, 171, 08006 Barcelona, España

Fechas: Del 20 de octubre al 25 de noviembre

Patrocinado por: la Nando and Elsa Peretti Foundation, Delegació a Catalunya

La exposición



La exposición es el resultado de un proyecto didáctico realizado por los estudiantes de tercero de secundaria del *Liceo Artistico Modigliani* de Padua. En ella, los alumnos de entre 16 y 18 años de dicho instituto, han interpretado de manera personal cada uno de los 170 relatos del libro "Danubio" de Claudio Magris, plasmándolos estéticamente e introduciéndolos en 170 botellas.

Estas botellas, cada una con su mensaje, cuelgan de unas estructuras metálicas mediante dos hilos de pesca que, juntas, miden más de 60 metros de longitud. La obra será expuesta en Lo Spazio de Barcelona, donde también se podrán ver los bocetos previos a la creación de las micro-instalaciones hechos por los estudiantes, así como un mapa del año 1986 con el recorrido geográfico del Danubio.

Esta es la segunda exposición de 170 racconti in bottiglia, la primera se llevó a cabo en Padua en 2015.

La obra interpretada y su autor

El escritor CLAUDIO MAGRIS (Trieste 1939) ha sido profesor de



literatura alemana en la Universidad de Torino y, posteriormente, en la de Trieste. Colaborador del diario Corriere della Sera, ha sido galardonado con varios premios extranjeros, entre ellos,

la Orden de las Artes y las Letras de España (2009), el Premio Príncipe de Asturias de Literatura (España 2004) y en 2016 ha recibido el TABOUK AWARD de excelencia literaria.

DANUBIO (1986), quizá su obra maestra, lo consagra como uno de los más importantes escritores italianos contemporáneos. Con este libro, de hecho, gana el PREMIO BAGUTTA en 1986. Según palabras del propio autor, *“el Danubio, una vez más, sigue siendo el símbolo de la frontera porque es un río que pasa a través de muchas de ellas y, por lo cual, simboliza la necesidad y la dificultad de cruzarlas; no sólo las nacionales, políticas y sociales, sino también psicológicas, culturales y religiosas. El viaje del Danubio es también un viaje a su mundo subterráneo y a la Babel del mundo de hoy que, sin duda, tiene en la Europa central su propio símbolo especial, pero es una Babel del mundo entero”*. En los relatos de Magris no hay escasez de observaciones sobre el hecho de escribir, con su redacción consigue que visitemos gran variedad de literaturas y culturas: *“.....tal vez no estemos realmente a salvo hasta que aprendamos a sentir, con una concreción casi física, que cada nación está destinada a tener su tiempo y que no hay, en sentido absoluto, civilizaciones mayores o menores, sino más bien una sucesión de estaciones y de florecimientos”*. Con minuciosa precisión y con un conocimiento amplio y profundo de los diversos países que visita, Magris menciona libros y tratados, tanto geográficos como históricos. Habla del Danubio y de su gente, un verdadero crisol de razas, lenguas y costumbres. Un gran mosaico con fronteras en movimiento, dominaciones, ir y venir de gentes, una mezcla de civilizaciones que no siempre son claramente distinguibles entre sí y con frecuencia se viven en un continuo intercambio recíproco.

El proyecto didáctico

170 racconti in bottiglia es un trabajo interdisciplinar (Literatura, Filosofía, Historia, Historia del Arte, Arquitectura, Laboratorio de figuración) que ha implicado a cuatro clases de 3r año de educación secundaria de los cursos académicos 2011-2012 a 2014-2015. En él, han participado entre 25 y 27 estudiantes cada curso de edades comprendidas entre los 16 y 18 años.



Cuatro años de trabajo y más de un centenar de alumnos del *Liceo Artistico Modigliani* de Padua para explicar en 170 botellas el largo viaje de Claudio Magris en una de sus obras

maestras, "Danubio". La idea de Paolo Marcolongo -docente, escultor y maestro de la orfebrería paduana- ha implicado a jóvenes estudiantes que han recorrido, con una sorprendente creatividad, casi tres mil kilómetros desde las fuentes alemanas del río hasta su desembocadura en el Mar Negro. Con su trabajo, los alumnos han reproducido en el interior de 170 botellas de vino las instantáneas de vida explicadas por Magris en su cuaderno de viaje. En la exposición se recorren pequeños paisajes; mundos liliputienses llenos de bosques y casas habitados por campesinos, archiduques, mercaderes, poetas y sacristanes. Recordamos momentos del pasado más funesto marcado por la esvástica y momentos de afectuosa vida doméstica. La obra es una evocadora traducción de palabras a imágenes tridimensionales en las que podemos ver muy bien retratada la historia de nuestras culturas.

"Los estudiantes han descubierto que Danubio no sólo cuenta historias del pasado, sino que trata de conectarnos a diferentes culturas superando cualquier tipo de frontera, ya sea política, social o religiosa" - explica Marcolongo. Y añade, "*Nuestro proyecto no tiene relación únicamente con el laboratorio de figuración*, sino también con otras materias como la literatura, filosofía, historia, arquitectura e historia del arte*".

La utilización de botellas para contar estas 170 historias está llena de significados metafóricos: la botella es contenedora de mensajes urgentes confiados al agua para viajar hacia tierras remotas, dejándose en manos del azar con la esperanza de una posible llegada acogedora. Así es como el Danubio explicado por Magris, y propuesto de nuevo por el Liceo Modigliani, puede transmitir un mensaje de un alto valor ético y educativo muy oportuno en este momento de grandes migraciones mediterráneas y controversia política.

* Materia impartida por el Sr. Marcolongo en el Liceo Modigliani de Padua.

Paolo Marcolongo



Nació en Padua en el año 1956, fue a la Escuela Superior de Arte "Pietro Selvatico", y posteriormente estudió escultura en la Academia de Arte de Venecia. Desde 1984 hasta 1996 estudió Artes Plásticas en la escuela "Pietro Selvatico", y desde 1996 enseña la misma materia en la Escuela Estatal de Arte "Modigliani" de Padua. Desde 1996 hasta 1998 fue el comisario de "Pd 362", una galería de joyas contemporáneas en Padua. Desde 1996 hasta 2002 organizó talleres

Internacionales de Verano sobre joyería contemporánea para la Asociación cultural "La Corte", en Sambruson-Dolo (Venecia), para los que invitó a numerosos artistas famosos para que impartieran clases. De 1998 a 2005 fue el comisario de la "Galeria Marcolongo" de artes aplicadas en Padua. En 2005 organizó exposiciones de Erico Nagai, una de ellas en el área museística del Oratorio de San Rocco en Padua. También organizó la exposición "Pro-gettare Architettura" en la Villa Pisani (Stra'-Venecia).

En 2006 organizó la exposición denominada "Un giro più del cerchio" para Ernst Gamperl en el Oratorio di San Rocco en Padua. Durante el curso académico 2008-2009 fue Profesor asistente de Diseño en el Departamento de Arquitectura de la Facultad de Ingeniería de Padua. En 2012 impartió un taller en el Centro de Arte y comunicación (ar.co) de Lisboa titulado "El espacio de la vivienda". En 2015 organizó la exposición "170 Relatos en botella" en Padua, una instalación que rememora los recuerdos más destacados del viaje Danubio de Claudio Magris. Vive y trabaja en Padua.

Ha realizado y ha sido comisario de numerosas exposiciones en su país y en el extranjero.



La **Nando and Elsa Peretti Foundation, Delegació a Catalunya** fue fundada el año 2014 por la Nando and Elsa Peretti Foundation (NaEPF) como iniciativa de su fundadora, la Sra. Elsa Peretti, quien en el año 2000 creó la NaEPF en memoria de su padre, Nando Peretti, un importante emprendedor italiano de la época.

La NaEPF tiene como objetivo hacer realidad proyectos solidarios, de educación, conservación del medio ambiente, investigación médica, construcción, culturales y artísticos en todo el mundo. En estos años ha colaborado en más de 900 proyectos en 81 países alrededor del mundo, por un valor de 50 millones de euros. Principalmente, las subvenciones se destinan a proyectos pequeños y específicos en beneficio de las comunidades locales, pero que a su vez también abordan temas de relevancia global.

En los últimos años, la NaEPF ha establecido una alianza con 8 organizaciones: UNHCR (ACNUR) WFP (Programa Mundial de Alimentos), AMREF Health Africa (AMREF Salud África), Light for the World (Luz para el mundo), MSF (Médicos sin fronteras) CUAMM Médicos con África, INTERSOS y Nurture Àfrica para erradicar la situación de riesgo que amenaza a Sudán del Sur. Para ello, trabaja abordando la inminente crisis alimentaria y nutricional, protege a los refugiados y desplazados por la violencia y proporciona acceso a la educación a más de 55.000 niños.

En consonancia con la misión filantrópica global de la Fundación, la NaEPF, Delegació a Catalunya apoya actividades de lucha contra la pobreza, asistencia a niños y ancianos, promoción de la integración social, la cultura, la educación y la salud. La gran mayoría de subvenciones van destinadas a organizaciones y proyectos que tienen lugar en Cataluña.

Entre los proyectos más recientes, la Delegació ha colaborado con el Hospital de Mataró para la renovación y modernización de algunos de sus equipos de diagnóstico; la Casa Ronald McDonald en Barcelona para el apoyo diario a niños con enfermedades de larga duración y sus familias; y las actividades de inclusión social de Diàlegs de Dona, una organización que trabaja con mujeres inmigrantes en el barrio del Raval de Barcelona.

En el ámbito de la protección del medio ambiente, apoyó un proyecto de prevención de incendios en el municipio de Sant Martí Vell a través del Consorci per a la Protecció de l'Espai d'Interès Natural de les Gavarres, así como un programa forestal para el Massís de les Gavarres a través de la Alianza para la Conservación del Bosque de Corcho. Asimismo, gracias a una subvención de tres años, ha apoyado a un proyecto de investigación científica sobre el uso de murciélagos en la gestión ecológica de plagas de insectos en arrozales en la zona de Girona, actualmente dirigido por el Centro de Estudio y Divulgación del Medio Ambiente Galanthus.

Además, cada año se dedica gran parte de la atención y de los recursos de la Fundación a la promoción de la cultura catalana a través del apoyo de artistas como Manel Rovira y Robert Llimós. También colabora con el Museo Nacional de Arte de Catalunya (MNAC) para la recuperación del archivo fotográfico de Oriol Maspons. En 2016 en homenaje a la cultura catalana, la NaEPF financió la publicación de escritos de Ramón Llull, filósofo y escritor de una de las primeras y más importantes obras de la literatura catalana, y considerado inspirador del análisis computacional de Alan Turing. La Delegación también apoya y promueve el Teatre Akadèmia de Barcelona, que organiza obras de relevancia internacional en lengua catalana.

El compromiso con Cataluña surge de la conexión especial que Elsa Peretti tiene con esta tierra, donde actualmente reside. Los vínculos de Elsa con Cataluña se remontan a principios de los años sesenta, cuando estableció relaciones con artistas de su generación. A lo largo de los años, ha prestado un gran apoyo a las artes plásticas y ha promovido la consolidación, protección y difusión del patrimonio histórico, artístico, cultural, arquitectónico y artesanal de Cataluña. En 2013, Elsa Peretti fue la primera no catalana en recibir el Premi Nacional de Cultura otorgado por el Consell Nacional de Cultura i Art (CoNCA).

Lo Spazio

Lo Spazio es un local destinado a eventos que está situado en los bajos del edificio de la calle Balmes 171 de Barcelona. En sus orígenes, el espacio se usaba en parte como mercería y en parte como bar, actualmente se ha transformado en un espacio para eventos. El arquitecto responsable de la transformación, Jordi Tió, ha creado una atmósfera funcional y con estilo para dar cabida a diferentes actividades. La puerta de entrada de acero inoxidable gris matizado fue diseñada por Pere Casanovas, y el neón verde '171 Lo Spazio' por Edicions de l'Eixample. El interior tiene un suelo de cemento pulido, con columnas de tipo industrial. Las paredes son blancas y tienen iluminación modular para exposiciones. Lo Spazio está equipado con una cocina de diseño, y baño.